Von zahmen **BESTIEN**, irren **STARS** & echten HELDEN!



Wahoo Cray ist zwischen Schlangen und Alligatoren aufgewachsen. Als Sohn eines Tiertrainers bringt ihn so schnell nichts aus der Ruhe. Bis zu dem Tag, als ein Filmteam der Realityshow EXPEDITION ÜBERLEBEN! bei den Crays auftaucht: Derek Badger, der Star der Sendung, will unbedingt mit echten Biestern kämpfen, obwohl er in Wirklichkeit kaum in der Lage ist, eine Fliege zu fangen. Erst bringt er alle zur Weißglut, dann verschwindet er lädiert und verwirrt im Dschungel. Wahoo macht sich auf die Suche - und gerät selbst in höchste Gefahr. Wer wird EXPEDITION ÜBERLEBEN! überleben?



september | Im Porträt

Botschafter des Reichs der Mitte

bei uns viel präsenter ist als noch vor ein paar im positiven Sinne". Jahren, vermitteln die Medien nach wie vor "ein Auch chinesischen Sprichwörtern widmete die Korruption, Billigware und politische Muskel-

gramm sorgfältig recherchierter und aufwendig gestalteter Sachbücher zusammengestellt. Neben Titeln, die sich mit dem heutigen China befassen, stehen historische, in denen Kinder ab zehn Jahren beispielsweise den chinesischen Admiral Zheng He entdecken können. Seine Abenteuer liegen der Verlegerin am Herzen: "Die Geschichte dieses legendären Admirals, der 1000 Jahre vor Kolumbus mit einer Armada von 300 riesigen Holzschiffen die Weltmeere bereiste, um Geschenke zu verteilen und von Chinas Großartigkeit zu berichten, ist so spannend, dass sie nicht nur Jugendliche fasziniert", schwärmt die Verlegerin. Und damit alles so authentisch wie möglich dargestellt wird, beauftragte sie den in Shanghai lebenden Illustrator Gregor Körting mit Recherchen zu den damals üblichen Frisuren und Gewändern, den Werkzeugen, Rüstungen, der Schiffsbauweise oder den Waffen der Soldaten, die mit Admiral Zheng He an Bord gingen. So wird Geschichte lebendig. Frischs Liebe zu China entwickelte sich eher zufällig. Für das Studienfach Sinologie habe sie sich spontan entschieden, ohne sich jemals mit dem Land oder dessen Kultur befasst zu haben: "Ich fand einfach die Zeichenschrift lustig." Nach ihrer ersten Chinareise, die mit einer zehntägigen Fahrt mit der Transsibirischen Eisenhahn von Wien aus über Moskau nach Peking begann und die sie anschließend drei Monate lang kreuz und guer durchs Land führte, habe sie "dieses beeindruckende Land nicht mehr losgelassen". Längst ist sie eine belesene Kennerin des riesigen Reiches, die nicht müde wird, eine Brücke zwischen den Kulturen zu schlagen. Dazu braucht sie oft nur wenige unspektakuläre Worte, zum Beispiel über Drachen: Während in der europäischen Tradition Drachen als furchterregend gelten und Drachentöter auf den Plan rufen, werden sie in China verehrt. Dort ist der

"Ich mag die Chinesen einfach nicht." Diesen rote Drache, der auch das Logo des Verlags ziert, Satz kennt Nora Frisch nur zu gut. Obwohl China "ein Glückssymbol, er steht für Kraft und Macht

sehr einseitiges Bild", beklagt die Sinologin: Sinologin ein Buch. So geht der Ursprung des "Man liest in erster Linie über wirtschaftliche 2000 Jahre alten Sprichworts "Töpfe zerschla-Themen, mitunter auch über politische. Allergen und Schiffe versenken" auf die Taktik des dings wird China in diesen Berichten selten furchtlosen Generals Xiang Yu zurück, der seine sympathisch dargestellt. Mit China verbindet Truppen durch Zerschlagen der Kochtöpfe und man Raubkopien, Menschenrechtsverletzungen, Versenken der Schiffe zum Vormarsch brachte – indem er ihnen den Rückzug unmöglich machte. spiele." Eben nicht jene kulturelle Vielfalt und Heute bezeichne dieses Sprichwort einen Men-Einzigartigkeit, die Nora Frisch mit ihrem 2010 schen, der sich "bedingungslos in eine Sache gegründeten Verlag Drachenhaus Kindern na- stürzt", erklärt Nora Frisch – die wohl noch viele Tönfe zerschlagen und Schiffe versenken wird, Dafür hat sie ein kleines, handverlesenes Pro- um das unverfälschte China in den Köpfen ihrer Leser entstehen zu lassen.

Eva Ludwig



Weng Qi u. Nora Frisch/Gregor Körting (Illu.): Der Admiral des Kaisers. Die Abenteuer des Eunuchen Zheng He. Drachenhaus 2012, 140 S., ab 12, € 24,80 (D), £ 25.50 (A). SFr 35.50, ISBN 978-3-943314-01-4

Nora Frisch u. Zhou Yanyan/Jin Mengya (Illu.): Töpfe zerschlagen und Schiffe versenken. Sprichwortge aus China. Drachenhaus 2013, 38 S., ab 6, € 12,80 (D), € 13,20 (A), SFr 18,90. ISBN 978-3-943314-06-9

Cornelia Hermanns/Gregor Körting (Illu.): Des Kaisers tönerne Krieger. Qin Shi Huangdi und die Suche nach dem ewigen Leben. Drachenhaus 2013. 100 S., ab 12, € 22,80 (D), € 23,50 (A), SFr 32,90.

Zur Homepage des Verlags: www.drachenhaus-verlag.com